

# Testing and Certification of Chinese Medicines

## 中藥檢測和認證



---

(1) HK's Testing and Certification Services for Chinese Medicines

香港中藥檢測和認證服務

(2) Initiatives of Hong Kong Council for Testing and Certification (HKCTC)

香港檢測和認證局的措施

# 1. Testing and Certification Services for Chinese Medicines 中藥檢測和認證服務

---

## □ Chinese Materia Medica (CMM 中藥材)

### ■ Toxic elements

有毒元素

### ■ Pesticide residues

農藥殘留

### ■ Aflatoxins

黃曲霉毒素

### ■ Others: e.g. assay, ash, water content, extractives

其他：如化學含量測定、灰份、水份、浸出物



- 
- Proprietary Chinese Medicines (pCm 中成藥)
    - Basic safety tests 基本安全性測試
      - Toxic elements 有毒元素
      - Pesticide residues 農藥殘留
      - Microbiological examinations 微生物測試
    - Analysis 品質標準化驗
    - Stability 穩定性試驗
    - Others: e.g water content, filing variations, disintegration  
其他：如水份、裝量差異、崩解時限

- 
- Accreditation by Hong Kong Accreditation Service (HKAS) 香港認可處的認可服務
    - laboratories have to follow ISO 17025 standard  
實驗室須遵循國際標準 ISO 17025
    - reduce risk associated with unreliable test results  
減少測試結果不可靠而引至的風險
    - accredited laboratories can perform testing for pCm registration  
認可實驗室可提供中成藥註冊所需的測試
    - 11 accredited laboratories providing services  
11 所認可實驗室正提供服務



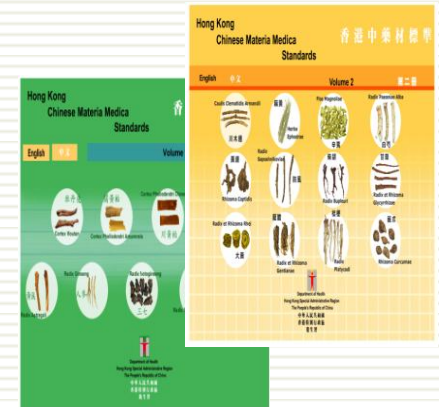
## 2. Initiatives of HKCTC 香港檢測和認證局的措施

---

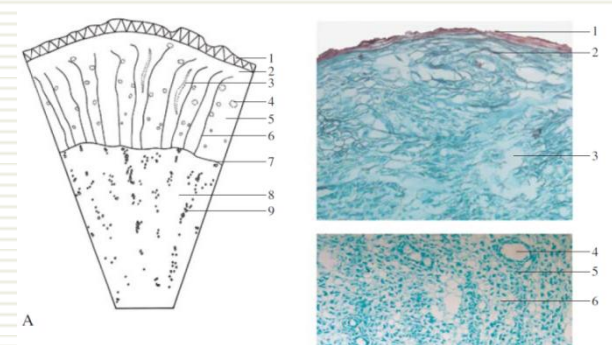
- Set up Panel on Promoting Testing and Certification Services in Chinese Medicine Trade 成立推動中藥行業檢測和認證服務小組
- Assist laboratories in raising the testing standards of CMM 幫助實驗所提升中藥材測試水平
  - an inter-laboratory comparison arranged during March-May 2012 to enable laboratories better assess their technical capability (over 12 laboratories participated)  
於2012年3-5月統籌一項實驗所間的對比，以協助實驗所審核其技術能力（超過12間實驗所參與）

- Engaged CUHK to provide a course on identification of CMM based on HKCMM Standards for practitioners during Apr – Jul 2012

委聘香港中文大學於2012年4月至7月為從業員提供一個按《香港中藥材標準》進行鑑別的課程



- To develop a product certification scheme 發展產品認證計劃



# □ To promote Chinese medicines testing and certification services 推廣中藥檢測認證服務

- Trade Fair & Pamphlet 貿易展覽會及小冊子
- Advertorials 報章特約專輯
- Seminar 研討會





---

Thank you

謝謝